

Instruções - Manual do usuário

**TESOURAS DE PODA DE BATERIA**

**TPB2503**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** agradece a escolha de um dos nossos produtos e garante-lhe o apoio e a colaboração que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário.

Portanto, recomendamos que você leia este manual de instruções cuidadosamente e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou perguntas, pode contactar-nos através dos nossos suportes web como [www.anovama Maquinaria. com](http://www.anovamaMaquinaria.com).

## **INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL**

Por favor, preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a de terceiros.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Os direitos de fazer alterações são reservados a qualquer momento, sem afetar nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhar o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

## **LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA**



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia atentamente as diretrizes de uso e segurança antes de usá-la.

### **OUTROS AVISOS:**

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou outros objetos.

A adaptação da máquina aos novos requisitos técnicos pode causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

# Conteúdo

1. Itens na caixa
2. Descrição do produto
  - 2.1 Instruções gerais
  - 2.2 Uso pretendido
  - 2.3 Dados técnicos
  - 2.4 Identificação de peças
3. Uso e manutenção
  - 3.1 Comissionamento
  - 3.2 Dicas de uso
  - 3.3 Carregamento da bateria
  - 3.4 Atenção especial
  - 3.5 Afiando a lâmina
  - 3.6 Substituição da lâmina
4. Manutenção
  - 4.1 Manutenção da tesoura
  - 4.2 Manutenção da bateria
5. Instruções de segurança
6. Reciclagem e meio ambiente
7. Garantia
8. Certificado CE

**ALNOVA**<sup>®</sup>

## 1. Itens na caixa

A ferramenta inclui os seguintes componentes no estojo de transporte fornecido.

1. Tesoura de poda elétrica
2. Baterias de lítio
3. Carregador
4. Kit de ferramentas e lubrificação



## 2. Descrição do produto

### 2.1 Instruções gerais



1. Leia as instruções na íntegra.
2. O carregamento da bateria só deve ser feito em locais internos protegidos.
3. Como é duplamente isolado, nenhuma conexão de aterramento é necessária ao manusear esta ferramenta.
4. É distribuído com um transformador de carga de segurança.
5. Se ocorrer superaquecimento na carga da bateria, o processo de carga será interrompido automaticamente.
6. Não jogue os carregadores no lixo doméstico.
7. Não descarte baterias gastas ou danificadas junto com o lixo doméstico.

### 2.2 Uso pretendido

A tesoura de poda com conta é uma ferramenta elétrica e consiste em uma lâmina fixa, uma lâmina de corte móvel, uma bateria de lítio, carregador adaptado, cabo de conexão, bolsa de ferramentas e maleta de transporte. A tensão de carga varia de 110V-240V AC.

A principal aplicação desta tesoura é para a poda de ramos de árvores de fruto, tratamento e manutenção de pomares ou fruteiras como vinhas ou semelhantes. Esta ferramenta atinge grande eficiência de trabalho e economiza muito tempo e esforço em comparação com a poda manual tradicional com tesouras mecânicas. Sua eficiência é estabelecida entre 8 e 10 vezes superior à da

poda manual. A qualidade do corte e sua velocidade também são significativamente superiores aopoda manual tradicional.

### 2.3 Dados técnicos

INFORMAÇÕES BÁSICAS SOBRE TESOURAS DE PODA	
Tensão de trabalho	DC 16,8V
Peso	0,9 Kg
Bateria	Íon de lítio 16,8 V 2Ah
Tensão de carga	AC 110V - 240V
Tempo de carregamento da bateria	1 - 1,5 h
Tempo de trabalho	3 - 4 h (trabalho descontínuo)

ALCANCES DE CORTE	
Diâmetro de corte	28 mm
Temperaturas de trabalho	-10°C -65°C



Leia todas as instruções de segurança com atenção. Você pode receber choque elétrico, incêndio ou queimaduras se não seguir as instruções de segurança.



Não use ou exponha diretamente a tesoura de poda à chuva.



Ao trabalhar com a tesoura de poda, não feche ou manipule as lâminas de corte com as mãos. Tome especial cuidado para aproximar qualquer parte de seu corpo de peças móveis pontiagudas.

### 2.4 Identificação de peças




1. Lâmina cortante
2. Suporte de lâmina de corte
3. Engrenagem
4. Acionamento de gatilho
5. Bateria de lítio
6. Carregador de bateria
7. Chave liga / desliga
8. Conexão Jack para extensão

### 3. Uso e manutenção

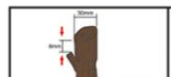
#### 3.1 Comissionamento

1. Remova a máquina da embalagem. Instale a bateria de lítio, mantenha pressionado o botão liga / desliga por três segundos e solte-o. Você deve ouvir o som de dois bipes; isso significa que a bateria está normalmente carregada.
2. Continua e rapidamente pressione o gatilho duas vezes para abrir automaticamente a lâmina.
3. Antes de começar a trabalhar, pressione o gatilho para operar a lâmina várias vezes e escute ruídos incomuns ou velocidade de trabalho muito rápida ou muito lenta. Se tudo estiver normal, você pode começar a trabalhar.
4. Desligado: Pressione o gatilho e solte-o após ouvir um bipe duas vezes. A lâmina fechará automaticamente.

#### 3.2 Dicas de uso

 Nota: (1) A máquina pode superaquecer após um longo tempo de uso, este é um fenômeno normal. Deixe a máquina esfriar um pouco e você pode usá-la novamente quando a temperatura cair.

(2) Após finalizar o trabalho de poda, no final da safra, ou ao trocar a lâmina, e precisar retirar a lâmina, adicione óleo lubrificante para manutenção da lâmina e do sistema de corte.



Durante a poda, comece a podar cerca de 8 mm da gema; o diâmetro máximo de corte é de 25 mm.



Pode-se podar na parte mais afastada do botão para evitar a perda de seiva da planta.



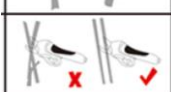
Não podar os ramos muito longe da árvore, pois isso reduzirá a saúde da planta. Deixe uma pequena seção do galho para evitar estresse na planta.



Ao trabalhar com a tesoura, mantenha as mãos longe das lâminas de corte e equipe luvas e equipamentos de proteção adequados.



Remova os brotos doentes e remova os ramos secos da planta.



Ao podar uma árvore, podar cada galho separadamente e não cortar vários galhos de uma vez.

#### 3.3 Carregamento da bateria

A bateria em uma nova máquina não está totalmente carregada. Antes de carregar, insira a bateria no carregador e insira o plugue do carregador na tomada. O "+" da bateria deve ser inserido no "+" do carregador, conforme mostrado na imagem à direita. A luz indicadora do carregador ficará verde quando estiver totalmente carregada. Sempre use a bateria após a carga completa.



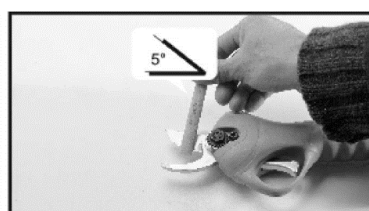
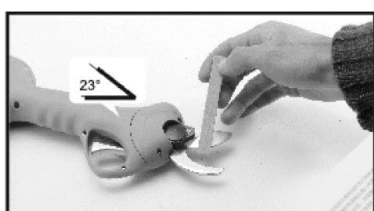
#### 3.4 Atenção especial

1. Antes de carregar, desligue o interruptor; Durante o carregamento, é normal ter um carregador e baterias ligeiramente quentes.
2. Se as baterias não forem utilizadas por um longo período, devem ser recarregadas a cada 3 meses para aumentar a vida útil;
3. Baterias novas ou não utilizadas por muito tempo atingirão a capacidade máxima após 5 vezes de ciclos de carga-descarga;

4. Não carregue as baterias repetidamente após vários minutos de operação, isso pode reduzir o tempo de trabalho e a eficácia das baterias.
5. Não use baterias danificadas nem desmonte o carregador ou as baterias.
6. As baterias podem explodir em chamas. Nunca queime as baterias.
7. Não carregue as baterias em um ambiente externo ou úmido.
8. Com a diminuição gradativa da quantidade elétrica da bateria, é normal diminuir a capacidade do diâmetro de corte.
9. Durante o processo de carregamento, não use tesouras de poda elétricas.

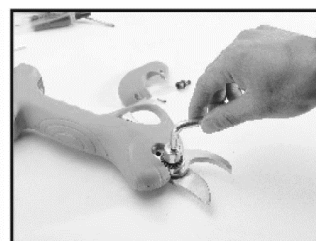
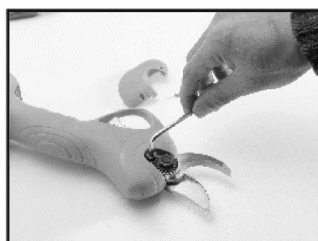
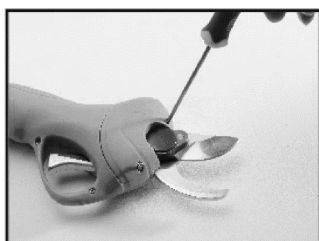
### 3.5 Afiando a lâmina

1. Desligue a tesoura com a lâmina aberta e remova a bateria. 2. Ambos os lados da faca móvel são afiados com pedra de amolar formando o ângulo de corte com a faca; 3. Após afiar a lâmina, limpe-a, conecte e ligue a tesoura, teste se ela se move corretamente e feche a lâmina para trabalhos futuros.

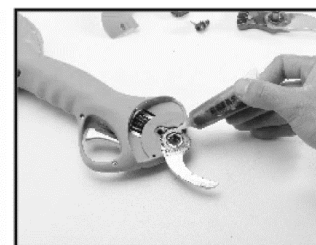
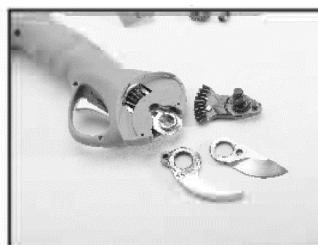
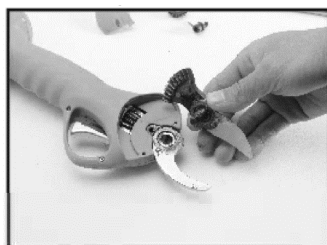


### 3.6 Substituição da lâmina

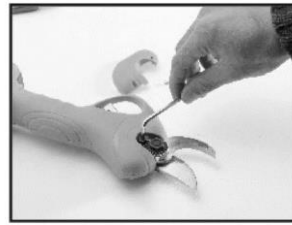
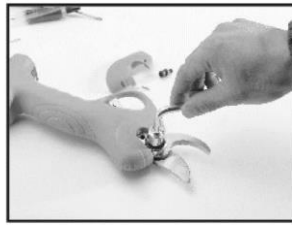
1. Para garantir sua segurança, remova a bateria antes de manusear o blade. 2. Passo a passo, conforme mostrado abaixo, substitua a lâmina. Após a substituição, limpe a lâmina, ligue a tesoura e teste para ver se está tudo correto.




1. Remova os parafusos com uma chave de fenda e abra a tampa. 2. Remova os parafusos do retentor da porca da lâmina (esta etapa é importante)
3. Remova a porca da lâmina



4. Remova o pino e remova a faca móvel. 5. Remova a faca fixa. Ao substituir as lâminas, óleo lubrificante deve ser adicionado entre as lâminas



7. Substitua o blade. 8. Insira a porca. 9. Instale a porca de bloqueio.

 A lâmina de suporte e a lâmina móvel podem ser substituídas independentemente; Como substituto, não se preocupe com a abertura da lâmina muito pequena; Depois de recuperar a eletricidade da tesoura, o tamanho normal da abertura será recuperado automaticamente.

## 4. Manutenção

### 4.1 Manutenção da tesoura

1. Não corte ramos fora da faixa de corte; não corte materiais não vegetais, como metais e pedras, etc. não use pinças ou similares para segurar a tesoura; Substitua sempre a lâmina de corte, se estiver gasta ou danificada.
2. Mantenha o equipamento de corte limpo, limpe a tesoura, as baterias e o carregador com um pano limpo (não use detergentes corrosivos!) E uma escova macia ou um pano seco para limpar o pó da tesoura superior.
3. Não mergulhe a tesoura, as baterias e o carregador em água ou outros líquidos;
4. Use o equipamento corretamente; pare de usá-lo quando houver danos às tesouras, baterias e / ou carregadores.
5. Se o interruptor não puder ligar ou desligar a tesoura, não use a tesoura. Será perigoso controlar a tesoura sem o interruptor corretamente. Substitua e repare a chave neste caso sempre antes de usar a tesoura novamente.
6. Certifique-se de que o interruptor mantém a tesoura desligada ao substituir acessórios ou armazenar a tesoura de poda. Essa medida preventiva reduzirá o risco de ativar acidentalmente a tesoura e ferir o usuário.
7. Desligue a tesoura de poda se não for usá-la e guarde-a fora do alcance das crianças. É perigoso permitir que pessoas inexperientes e usuários não treinados operem a tesoura de poda.
8. Ao usar tesouras de podar, respeite a ferramenta e o uso específico para o qual foi projetada. Considere o ambiente de trabalho e as tarefas a serem realizadas; Você pode causar riscos e danos ao usar tesouras de poda que não funcionam corretamente.
9. Após o uso, remova a sujeira da faca móvel e da faca de suporte, adicione óleo lubrificante ou óleo de motor na parte de contato, mantenha a faca em boas condições de afiação para estender sua vida útil e para os próximos usos.

### 4.2 Manutenção da bateria

1. Use a bateria como a única fonte de energia válida para sua tesoura de poda elétrica. Não use a bateria como fonte de alimentação para qualquer outra ferramenta elétrica não listada.
2. Não carregue a bateria em temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 45°C; isso pode danificar a bateria e o carregador.
3. Certifique-se de que a bateria esteja desligada antes de conectar o cabo de alimentação; se estiver aberto, pode criar um problema de conexão com a tesoura.
4. Use apenas o carregador designado pelo fabricante para carregar a bateria; Você pode causar incêndio ou explosão da bateria se usar carregadores com alimentação inadequada.



5. Quando a bateria não estiver em uso, certifique-se de mantê-la longe de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, parafusos, etc., que podem encurtar a carga da bateria ou causar descarga não intencional ou risco de incêndio.
6. Não desmonte ou reconstrua a bateria.
7. Não use baterias danificadas ou em curto-circuito.
8. Não coloque a bateria em superfícies quentes ou fontes de calor; não o exponha diretamente ao sol.
9. Não coloque a bateria perto de fogo ou em contato com água.
10. Não carregue a bateria perto do fogo ou sob a luz solar direta.
11. Não introduza pregos ou outros objetos na bateria; não a bata com martelos nem pise nela e não atire a bateria no chão apressadamente.
12. Não use baterias danificadas ou deformadas.
13. Não solde as baterias diretamente.
14. Não carregue as baterias ao contrário; não os use de forma antipolar nem os descarregue excessivamente.
15. Não conecte a bateria a tomadas de recarga ou a tomadas de acendedor de cigarros.
16. Não use a bateria em equipamentos inadequados ou aprovados.
17. Não conecte várias baterias na rede.
18. Não conecte a bateria com outras baterias de lítio diretamente.
19. Não coloque a bateria em recipientes com alta temperatura ou alta pressão, como micro-ondas, etc.
20. Não use baterias que estão vazando.
21. Não permita que crianças acessem a bateria.
22. Não use ou coloque a bateria diretamente sob a influência do sol (ou em carros sob a luz solar direta); Isso pode causar superaquecimento e causar um incêndio na bateria; ou encurtar seu ciclo de vida sem mais delongas.
23. Não use a bateria em locais com influência de energia estática (+ 64V)
24. Ao usar a bateria pela primeira vez, não continue a usá-la e devolva-a ao seu centro de vendas se: houver algum tipo de corrosão, odores desagradáveis ou algum outro fenômeno estranho ocorrer.
25. Se houver vazamento do fluido da bateria interna em sua pele ou roupas, lave imediatamente com água em abundância.
26. Se a tesoura for armazenada por muito tempo, carregue totalmente a bateria antes de guardá-la.

## 5. Instruções de segurança

**ATENÇÃO-** Leia estas instruções com atenção para evitar danos, como choque elétrico, incêndio ou outros danos graves.

### **Localização:**

1. Trabalhe em áreas limpas e organizadas. Trabalhe em áreas claras. Locais de trabalho escuros ou desordenados podem causar acidentes.
2. Não use a tesoura em locais com risco de incêndio, explosivos ou umidade.
3. Evite distrações no trabalho e convide crianças ou transeuntes a deixar a área de trabalho para evitar serem entretidos.

### **Eletricidade:**

1. O plugue elétrico da bateria e o da tesoura devem ser facilmente acoplados; não conecte nenhum outro plugue em seu lugar.
2. Não exponha a tesoura ou a bateria à chuva ou a ambientes muito úmidos. Água ou outros líquidos podem aumentar o risco de choque elétrico ou danos a outros aparelhos elétricos.
3. Não force os cabos de conexão; não use os cabos de alimentação como cordas ou pontos de onde arrastar a ferramenta ou segurá-la diretamente. Não puxe o cabo para desconectar as conexões. Mantenha a tesoura e seus cabos longe de fontes de calor, óleos, pontas afiadas ou peças móveis. Não use o carregador se o cabo de alimentação ou plugue estiver danificado.

### **Pessoal:**

1. Fique alerta: ao usar a tesoura, esteja atento aos elementos que possam existir na sua área de trabalho; não use a tesoura se estiver cansado ou sob a influência de medicamentos ou drogas que afetam suas habilidades. Qualquer distração pode prejudicá-lo seriamente.
2. Sempre use equipamento de proteção e óculos de proteção, máscara contra poeira, calçado antiderrapante e capacete de segurança. Use cada item em suas condições adequadas de uso para reduzir o risco de acidentes.
3. Antes de conectar a tesoura de poda, remova todas as ferramentas que você pode ter usado para ajuste ou manutenção. Evite o contato da tesoura com peças que possam causar acidentes.
4. Enquanto estiver trabalhando, não estique demais os braços e trabalhe em uma posição estável e confortável; não manuseie a tesoura iluminada diretamente com as mãos. Certifique-se de que a área de trabalho não possui outros materiais que possam ser danificados durante a poda, como cabos de alimentação, fios, etc.; e manter uma posição equilibrada para garantir uma boa reação em caso de acidente ou queda.
5. Vista-se adequadamente para o trabalho a ser executado: não use roupas muito folgadas ou que corram o risco de ficar preso na tesoura ou em outras árvores para seu desconforto ou insegurança; mantenha cabelos, roupas e mangas longe da área de corte da tesoura.

#### **em geral:**

1. Quando não houver ramos a serem cortados pela tesoura, solte o gatilho e segure a tesoura na posição aberta.
2. Quando os galhos estiverem muito duros, solte o gatilho e a lâmina retornará à posição aberta para remover e tentar o corte em outra área.
3. Se a bateria não carregar normalmente, verifique primeiro se o carregador é adequado para a bateria e, em seguida, verifique se a tensão de carga é adequada com a da bateria.
4. Se houver algum dano elétrico ou mecânico, desligue a bateria imediatamente.
5. Se a bateria está vazando; não toque no líquido em nenhuma circunstância; se entrar em contato com o líquido, lave imediatamente com água em abundância; Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico imediatamente e lave com água em abundância.

## **6. Reciclagem e meio ambiente**



Se sua máquina precisar ser substituída após um uso prolongado, não a coloque no lixo doméstico, descarte-a de forma segura para o meio ambiente e de acordo com as disposições legais a respeito em sua localidade.

## **7. Garantia**

Este produto é garantido de acordo com os regulamentos legais por um período de 24 meses a partir da data de compra pelo primeiro usuário.

Esta garantia cobre todas as falhas de material ou produção, não inclui defeitos em peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, plugues ou outros acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações no produto; nem os custos de transporte para serviço técnico, se aplicável.

Nós nos reservamos o direito de rejeitar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou quando for claro que o produto não foi mantido de forma adequada. (Limpe as ranhuras de ventilação, escovas de carvão com manutenção regular, afiação das lâminas de corte, estado de limpeza e lubrificação, etc.)

A sua fatura de compra deve ser guardada como prova da data de compra e aplicação da garantia correspondente.

Sua ferramenta deve ser devolvida ao revendedor sem desmontagem, em condições aceitáveis e limpas, em sua caixa original moldada, se aplicável ao equipamento, acompanhada do comprovante de compra para qualquer tipo de reclamação ou incidente.

## 8. Certificado CE



### EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPANHA



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes diretivas CE, confirma-se que, devido ao seu projeto e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento está em conformidade com os requisitos relevantes e fundamentais em saúde e segurança das diretivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá seu valor e validade.

Nome da máquina: TESOURA DE PODA DE BATERIA

Modelo: **TPB2503**

Padrão reconhecido e aprovado com o qual está em conformidade:

**Diretiva 2006/42 / CE / Diretiva 2014/30 / EU / Diretiva 2014/35 / UE**

Testado de acordo com:

**EN 60745-1: 2009+ A11: 2010**

**EN 55014-1: 2017 / EN 55014-2: 2015**

**EM IEC 61000-3-2: 2019 / EN 61000-3-3: 2013**

### **MILLASUR, S.L.U.**

Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: [millasur@millasur.com](mailto:millasur@millasur.com)  
CIF: B-15 749 922

Selo da empresa

10/08/2021